

## Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

**Fonction:** étudiant

**Année d'étude/cursus :** actuellement en troisième année de Bachelor Physique Trinational à Sarrebruck (2<sup>ème</sup> année au Luxembourg lors de la situation décrite)

**Contexte de mobilité (où, quand et comment):** Luxembourg en 2018-2019 lors de sa 2<sup>ème</sup> année de Bachelor. En échange Erasmus mais considéré comme étudiant standard au Luxembourg par rapport au cursus. Accompagnement théorique : un accompagnateur qui est le représentant du cursus intégré au Luxembourg depuis 2 ans et directeur d'études de physique. C'est la personne vers qui les étudiants peuvent se tourner en cas de questionnement et c'est aussi la personne chez qui les étudiants ont dû faire signer les papiers comme le learning agreement et le certificat d'arrivée et de départ. Il y a en principe une personne référente dans chaque pays à qui les étudiants peuvent poser des questions en cas de problème. Quelqu'un chez qui on fait signer le learning agreement. Pas encore très informé. A du se tourner vers Sarrebruck.

En pratique, relativement seul, pas aussi disponible qu'il aurait voulu, comme il est aussi directeur d'étude, il n'était pas très disponible pour ça.

L'accompagnateur n'était pas très informé. Beaucoup de questions des étudiants n'ont pas reçu de réponses. => les étudiants ont dû faire appel au responsable du cursus intégré à Sarrebruck qui n'était pas censé, techniquement, intervenir auprès des étudiants durant leur année au Luxembourg.

**Langue officielle du lieu de l'activité :** FR/ALL/ANG dans le cursus : FR/ALL

Langue officielle avec la personne avec qui il était en interaction durant la situation décrite : FR/ANG/ALL quid de la manière de reconnaître le passage d'une langue à l'autre pour assurer les interactions qui viennent décrites ci-dessus..

**Activités principales (trois ou quatre) :** participer aux cours / participer aux TD / faire des exercices / TP / rédiger de rapports en langue non première/maternelle ?

**Activité la plus significative/représentative de votre poste/fonction :** faire les exercices et participer aux cours. En troisième année=> écrire des rapports de labo. En plusieurs langues ?

Dans la préparation à la mobilité :

=> parler avec les étudiants des promotions précédentes. Organisation de rencontres une ou deux fois par an durant lesquelles les étudiants des trois années du programme se retrouvent. C'est un moment qu'il faut mettre à profit pour poser les questions importantes pour bien se préparer. Cette

## Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

rencontre est organisée par un des représentants. C'est financé par l'université franco-allemande. = se renseigner sur l'expérience de mobilité, questionner

=> tous les papiers pour Erasmus : learning agreement, contrat Erasmus

Description détaillée de la l'activité la plus significative		
Paramètres de l'activité située	Caractéristiques de l'activité située	Compétences transversales mobilisées et degré de maîtrise par rapport au CEC (échelle 4 à 8, voir tableau joint)
Interactions : nombre et qualité des interlocuteurs concernés (internes/externes/à enjeu pour qui ? sur quoi ?)	<p>5 personnes concernées dans l'interaction : les trois personnes représentantes du cursus intégré, l'étudiant et le programme Erasmus via l'international office de Sarrebruck. Une personne était interne à l'université du Luxembourg et deux autres externes (à Sarrebruck et à Lorraine).</p> <p>L'enjeu : le learning agreement est une liste de tous les cours que l'étudiant doit faire. L'étudiant a eu cette liste avant et a dû la faire signer ensuite par les trois personnes et la signer lui-même. Il faut que les trois universités approuvent les cours que l'étudiant va suivre.</p> <p>Si le learning agreement n'est pas signé, l'étudiant ne reçoit pas sa bourse Erasmus et il ne sera pas étudiant Erasmus. Enjeu principalement pour l'étudiant.</p>	<p>Communiquer à l'oral : niveau 4 ?          ⇒ adapte sa manière de communiquer aux enjeux des interaction (peut s'adapter aux différentes cultures impliquées dans l'échange =&gt; tutoiement avec certains/vouvoiement avec d'autres)</p> <p>Communiquer à l'écrit : niveau 2          ⇒ identifie les informations dans des textes courts de son environnement (non) car il s'agit d'un environnement étranger à découvrir justement. Ecrit des textes informatifs courts relatifs à son contexte idem supra (écrit sur une situation par exemple mais à qui et dans quelle finalité ?)</p>

### Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

<p>Modalités de communication/transformation des messages oraux/écrits, écrits/oraux, oraux/oraux ; écrits/écrits Face à face/en ligne =&gt; synchrone/asynchrone, passage d'une langue à l'autre ?? quelles langues, quels documents ?</p>	<p>Pour l'université, si la démarche ne va pas jusqu'au bout, elle perd un étudiant. Mais les trois autres personnes n'ont rien à perdre.</p> <p>Par mail majoritairement, car c'est par mail que l'étudiant a reçu les documents et les a renvoyés. La signature du document s'est en partie faite en face à face au Luxembourg et l'échange s'est à nouveau déroulé par mail par la suite (scan des documents signés). La signature s'est faite auprès du référent/accompagnateur au Luxembourg. Le document a été envoyé au final à l'international office de Sarrebruck.</p> <p>L'étudiant a dû compléter un document. Le learning agreement est reçu en format word, l'étudiant doit le compléter avec les différents cours qu'il va suivre et ensuite le faire signer. Pas de transformation particulière des messages.</p> <p>Dans le document il y a la liste des cours de Luxembourg et en dessous la liste des cours que Sarrebruck accepte. Sarrebruck accepte tout. S'il voulait prendre des options en plus, il fallait modifier le learning agreement à la fin de la mobilité. S'il y a des modifications (ajout ou suppression de cours), il faut les mentionner dans une partie spéciale. Si le changement n'est pas effectué, l'étudiant ne reçoit pas la deuxième partie de la bourse. S'il y a des différences entre le</p>	<p>Prendre en compte les usages sociaux : niveau 3 plus haut car en contexte plurilingue ⇒ met en œuvre les conventions dans toutes les situations liées à l'activité confiée + y réfléchit.</p> <p>Utiliser les ressources numériques : niveau 3 ⇒ utilise régulièrement les ressources numériques en fonction de l'activité et du contexte.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

	<p>learning agreement et le transcript record, il faut modifier le premier.</p> <p>La communication s'est faite en allemand uniquement avec le référent de SB et en allemand, français et anglais au Luxembourg (parce que le représentant parle les trois langues). Le document est en anglais. L'échange s'est fait en allemand avec l'international office de SB. (échange uniquement par mail). A l'écrit tendance plus vers l'allemand.</p>	
<p>Organisation de l'activité :          En amont : tâches à prévoir          Pendant : tâches à gérer, imbrication entre les tâches enjeux pour l'étudiant-e, pour les enseignants-accompagnateurs, pour le département de l'Université – ou des deux Universités)          En aval : tâches à réaliser, prises de décision éventuelles, remobilisation des informations</p>	<p>C'est l'université d'origine qui s'occupe de tout ce qui est Erasmus. Sarrebruck, l'université d'origine de l'étudiant avait envoyé en avance la liste de ce qui devait être fait des documents à remplir (formulaire vierge).          Pendant, le faire signer par les trois parties          Après, envoyer à Erasmus          Il n'a pas eu à choisir de cours car ces derniers étaient imposés. Un choix d'option, une option imposée mais aussi des cours en plus possible. L'étudiant a dû faire le choix du cours qu'il voulait faire apparaitre par rapport à la cohérence de son parcours.          En cours de la mobilité des changements à faire, refaire signer aux encadrants.          Il faut compléter une partie qui est sur le formulaire d'origine.          C'est l'étudiant qui l'envoie à Erasmus (la première fois).</p>	<p>Organiser son activité : niveau 3          ⇒ adapte son organisation aux exigences d'un situation          Prendre en compte des règlements : niveau 3          ⇒ intègre l'ensemble des consignes et procédures dans l'ensemble de l'activité          (il a compris l'intérêt du learning agreement)          Travailler en équipe : niveau 4 ou 5          ⇒ Anime et développe le travail collectif, peut varier sa place et son rôle          (il gère le groupe Whatsapp en collaboration avec sa camarade Lucia)          ⇒ Examine et améliore les résultats des autres ( ?)</p>

### Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

	<p>La démarche paraissait claire en théorie mais en pratique moins simple.                  L'étudiant a relevé des erreurs entre le learning agreement et le Record Transcript, les a mentionnées à son encadrant de SB. Il lui a dit que ce n'était pas grave.                  L'étudiant a donc envoyé le document à Erasmus, qui l'a renvoyé à l'étudiant en disant qu'il faut changer les cours et qu'il faut faire signer le document. L'étudiant a dû à nouveau contacter le responsable pour modifier le document et le faire signer. La deuxième fois c'est le référent de [ville] qui s'est occupé de la signature et de l'envoyer à Erasmus. Il a fait ça pour tous les étudiants du cursus.</p> <p>Enjeu de la réalisation de la tâche : recevoir la bourse.                  L'étudiant pourrait tout de même partir mais sans bourse. Pas d'enjeu pour l'université.</p> <p>Le respect des dates est assez souple.</p> <p><i>Responsabilité des encadrants par rapport à l'envoi des informations.</i></p>	
<b>Analyser certains paramètres liés à l'autonomie, la responsabilité, la complexité de votre poste de travail/fonction</b> <b>Merci d'illustrer votre réponse par des exemples concrets</b>		
Paramètres liés au poste/fonction	Exemples	Compétences transversales mobilisées (échelle 4 à 8 CEC)

## Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

<p>Typologie des démarches administratives à effectuer, où se situe pour eux la complexité ? quelle est leur responsabilité dans ces démarches. Le degré d'autonomie ? Enjeux ?</p>	<p>L'autonomie et la responsabilité des étudiants sont très importantes. Même si les étudiants sont informés avant de commencer le cursus qu'on va s'occuper des démarches administratives pour eux pour qu'ils puissent se concentrer sur leurs études, ce n'est pas toujours le cas. Il faut vérifier les démarches soi-même pour ne pas louper une étape.</p> <p>Le plus complexe c'est de faire signer les papiers car il faut se déplacer.</p> <p>La deuxième fois ça s'est fait par mail.</p> <p>L'étudiant doit être proactif pour se déplacer et faire les démarches.</p> <p>Tous les étudiants sont relativement autonomes mais s'entraident tout de même. Un groupe Whatsapp (5 personnes sur 6 du cursus) existe sur lequel les étudiants peuvent partager sur leurs différentes démarches. Le groupe est en DE et FR (mais FR en majorité car les germanophones parlent mieux FR que les francophones DE). Adaptation du groupe à la situation : les étudiants commencent leur cursus à Nancy (zone francophone) donc ils se parlent en FR. Ils continuent par la suite de s'exprimer dans la même langue qu'au début de leur relation.</p> <p>Autre démarche : l'obtention du certificat d'arrivée et de départ. C'est un document remis au moment de l'arrivée composé d'une partie arrivée et d'une partie départ. Il n'y a pas de difficulté particulière dans la partie arrivée. Il faut simplement la faire signer quand</p>	<p>Gérer des informations : niveau 4 ou 5</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Evalue la pertinence de l'information et la diffuse de façon appropriée (son rôle dans le groupe)</li> <li>⇒ Est capable de relever des « disfonctionnement et de les faire remonter » (niveau 5 ?)</li> </ul> <p>VOIRE NIVEAU 6 ??</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Assumer des responsabilités en matière de gestion du développement professionnel (pas adapté ici) de personnes et de groupes.</li> </ul> <p>Construire son parcours d'études : niveau 4 ou 5</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Planifie la ou les étapes de mise en œuvre de son parcours d'études avec les stratégies discutées en groupe.</li> </ul>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité

	<p>l'étudiant arrive. Il était informé de la personne à contacter. Il a seulement eu à se rendre à son bureau. Pour le départ, c'est plus complexe car il faut que la signature soit datée du dernier jour de présence dans l'université soit le dernier jour d'examen. Le problème dans le cadre de la mobilité de l'étudiant est qu'il avait cours sur différents campus. Les déplacements et la disponibilité de la personne devant signer ont constitué une difficulté.</p> <p><i>Si tu ne le fais pas toi-même =&gt; est-ce que les encadrants viennent vous chercher ?</i></p>	
<p>Avez-vous eu à gérer des changements « imprévisibles » ? Si oui, en plus de l'exemple merci de préciser votre degré de responsabilité et d'autonomie dans la prise en charge de ce changement.</p>	<p>L'étudiant a connu un changement imprévisible. Le learning agreement a été rempli avant que l'étudiant le reçoive mais entre temps, des noms de cours et certains nombres d'ECTS avaient changé à Luxembourg =&gt; le problème est en réalité que le document n'avait pas été mis à jour. L'étudiant avait relevé et mentionné ce changement auprès de son référent, mais son référent lui avait dit de l'envoyer tout de même à l'agence Erasmus. Cette dernière lui a demandé de le modifier (l'étudiant a donc modifié les cours), de le faire signer et de le renvoyer. Il a fait remarquer à ses camarades le changement des cours sur le groupe Whatsapp avant de le mentionner auprès de son référent. Les étudiants ont pris l'habitude de se consulter les uns les autres avant de faire remonter un problème ou de poser une question à leurs référents</p>	<p>Agir face aux imprévus : niveau 3 ou 4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Met en œuvre la procédure adaptée aux problèmes courants liés à son activité.</li> <li>⇒ Résout son activité en passant par l'enseignant.</li> <li>⇒ Pas de situation d'équipe à proprement parlé</li> </ul>

**Caractériser des situations en contexte universitaire de mobilité**

	<p>pour être sûrs que ce n'est pas une incompréhension de leur part. Tous ces échanges ont eu lieu par mail, en allemand avec le référent de SB et Erasmus et en FR, all et anglais avec le référent du Luxembourg.</p> <p><i>Sebastian a fait partie de la première promo après les réformes au Luxembourg =&gt; 4 tentatives pour un même examen (avant une dizaine de tentatives).</i></p>	
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--